

Tekninen lautakunta

Aika 11.05.2022 klo 17:00 - 18:24

Paikka Valtuustosali

Käsitellyt asiat

§	Otsikko	Sivu
§ 45	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen	3
§ 46	Teknisen lautakunnan pöytäkirjantarkastajien valinta	4
§ 47	Lausunto hallinto-oikeudelle Kirkkotien, Saiturintien, Porhonkujan ja Palstantien katusuunnitelmaehdotuksien vahvistamisesta tehtyyn valitukseen	5
§ 48	Teknisen lautakunnan kokoukset syksyllä 2022	11
§ 49	Teknisten palveluiden tammi-maaliskuu 2022 talouden toteutumaportti	12
§ 50	Lumetuskärryn (kuivalantavaunun) hankinnan lisämäärärahaesitys	14
§ 51	Kreiviniityn päiväkodin alatalon muutostyö	15
§ 52	Liittyminen Kunta-alan energiatehokkuussopimukseen (KETS)	17
§ 53	Naantalin kaupungin piirivartiointipalvelun sekä asuntomessutapahtuman vartijapalveluiden hankinta	18
§ 54	Hallinpolun asemakaavamuutos (Ak-376)	19
§ 55	Optiovuoden käyttöönotto metalliaitojen hankinnassa	21
§ 56	Urakoitsijan valinta: Ruonan yhdyntien kiertoliittymän rakentaminen	23
§ 57	Traktorin hankinta	25
§ 58	Ilmoitusasiat ja viranhaltijapäätökset	26
§ 59	Teknisen lautakunnan kokousajankohdan muuttaminen	28

Osallistujat

	Nimi	Tehtävä	Lisätiedot
Läsnä	Jaanto Martti Lindgren Heikki Ansamaa Eliisa Jyväkorpi Antti Latvala Eero Lehtonen Arto Paananen Saara Peltola-Ojala Päivi Ratilainen Mika Suovanen Kaisa Hagsberg Sirpa Hirvi Mika Takanen Juha Ojala Reima Romppainen Sirpa Alm Pekka Äijö Kaisa Järvinen Turo	Puheenjohtaja Varapuheenjohtaja Jäsen Jäsen Jäsen Jäsen Jäsen Jäsen Jäsen Jäsen Kaupunginhallituksen edustaja Yhdyskuntatekniikan päällikkö Henkilökunnan edustaja Esittelijä Pöytäkirjanpitäjä Kiinteistöpäällikkö kaupunginarkkitehti kaupunginlakimies	Etäyhteys; § 47

Allekirjoitukset

Martti Jaanto
puheenjohtaja

Sirpa Romppainen
pöytäkirjanpitäjä

Käsitellyt asiat

45 - 59

Pöytäkirjan tarkastus

Naantalissa 16.5.2022

Heikki Lindgren
pöytäkirjantarkastaja

Eero Latvala
pöytäkirjantarkastaja

Pöytäkirjan nähtävilläpito

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Kaupungin nettisivut 17.05.2022 .

Tekninen lautakunta

§ 45

11.05.2022

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 45

Kuntalain 103 §:n mukaan toimielin on päätösvaltainen, kun enemmän kuin puolet jäsenistä on läsnä.

Läsnä oleviksi katsotaan myös toimielimen jäsenet, jotka osallistuvat kokoukseen sähköisesti.

Esityslista lähetetään toimielimen päättämällä tavalla vähintään neljä päivää ennen kokousta.

Päätösehdotus

Kokous todetaan laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös

Kokous todettiin laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Tekninen lautakunta

§ 46

11.05.2022

Teknisen lautakunnan pöytäkirjantarkastajien valinta

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 46

Hallintosäännön 164 §:ssä todetaan, että pöytäkirja tarkastetaan toimielimen päättämällä tavalla.

Tekninen lautakunta on kokouksessaan 8.9.2021 § 87 päättänyt, että sen pöytäkirja tarkastetaan pääsääntöisesti kokousta seuraavana päivänä.

Päätösehdotus

Pöytäkirjantarkastajiksi valitaan Eero Latvala ja Heikki Lindgren.

Päätös

Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Eero Latvala ja Heikki Lindgren.

Tekninen lautakunta	§ 73	02.06.2021
Tekninen lautakunta	§ 108	29.09.2021
Tekninen lautakunta	§ 135	24.11.2021
Tekninen lautakunta	§ 47	11.05.2022

Lausunto hallinto-oikeudelle Kirkkotien, Saiturintien, Porhonkujan ja Palstantien katusuunnitelmaehdotuksien vahvistamisesta tehtyyn valitukseen

Tekninen lautakunta 02.06.2021 § 73

Valmistelija Suunnitteluinsinööri Heli Ojanen 25.5.2021:

Rymättylän kirkon läheisyydessä sijaitsevat asemakaavassa kaduiksi merkityt Kirkkotie, Saiturintie, Porhonkuja ja Palstatie. Ne on merkitty asemakaavassa tarkemmin pihakaduiksi Palstantietä lukuun ottamatta. Asemakaavan mukainen katualue on pääosin lunastamatta. Kirkkotien eteläosuudesta on lunastustoimitus vireillä. Naantalin kaupunki on Rymättylän kuntaliitoksesta asti ylläpitänyt Kirkkotietä vastaavalla tavalla kuin muita hallussa oleviaan katujaan. Alueen nykyiset kadut ovat rakentuneet aikojen saatossa, ja alueelta puuttuu kattava vesihuoltoverkosto ja katuvalaistus. Alueen eteläosassa on kiireellinen tarve rakentaa ajanmukainen vesihuoltojärjestelmä. Samassa yhteydessä on tarkoituksenmukaista rakentaa kadun kuivatus ja saneerata katu.

Katusuunnitelmaehdotuksissa on pyritty huomioimaan nykyiset aidat, puut ja rakennukset, jotka sijoittuvat katualueelle, niin että mahdollisemman vähän jouduttaisiin kadun rakentamisen yhteydessä niitä purkamaan. Joitakin aitoja ja puita joudutaan kuitenkin poistamaan, koska ajoradan minimileveydeksi suunnitelmassa on otettu 3,5 m, joka on pelastusreitit vähimmäisleveys. Kadulla on myös leveämpiä osuuksia, koska pihakadun minimiksi suositellaan 4,5 metriä. Kadun kuivatus on hoidettu avo-ojapainantein, reunakivin ja hulevesiverkoston ritiläkaivoilla. Kirkkotie ja Saiturintie on esitetty valaistavaksi.

Alueen kadut on suunniteltu pihakaduiksi, jolloin pysäköiminen pihakadulla pitää osoittaa erikseen. Alueelle on sijoitettu yksi pysäköinnille sallittu alue (yht. 2 autopaikkaa).

Suunnitelmat ovat liitteenä.

LIITTEET A4-A8, TEKLA 2.6.2021

Esittelijä Tekninen johtaja

Päätösehdotus Tekninen lautakunta hyväksyy Kirkkotien, Saiturintien, Porhonkujan ja Palstantien katusuunnitelmaehdotukset ja päättää asettaa ne julkisesti nähtäville.

Päätös Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta	§ 73	02.06.2021
Tekninen lautakunta	§ 108	29.09.2021
Tekninen lautakunta	§ 135	24.11.2021
Tekninen lautakunta	§ 47	11.05.2022

Tekninen lautakunta 29.09.2021 § 108

Valmistelija

Suunnitteluinsinööri Heli Ojanen 21.9.2021:

Kirkkotie, Saiturintien, Porhonkujan ja Palstantien katusuunnitelmaehdotukset ovat olleet julkisesti nähtävänä 2.8-20.8.2021 kaupungintalolla sekä kaupungin nettisivuilla. Nähtävilläolosta on kuulutettu kaupungin sähköisellä ilmoitustaululla, kotisivuilla sekä Rannikkoseudussa ja Turun seutusanomissa.

Suunnitelmaehdotuksista saatiin lausunto Varsinais-Suomen alueelliselta vastuumuseolta. Lausunnossa suositellaan toteuttaa kadut sorapintaisena. Valaisimien osalta todetaan, että ne on sovittava ympäristöön. Lausunto on liitteenä.

LIITE A9, TEKLA 29.9.2021

Naantalin kaupungin ylläpitämien sorakatuojen määrä on erittäin vähäinen, lähinnä ne ovat keskeneräisiä katuja, jota odottavat asfaltointia. Murskepintaisia jalankulku- ja pyöräilyreittejä sen sijaan löytyy. Ylläpidollisesta näkökulmasta sorapintainen ajorata vaatii vuosittain hoitotoimenpiteitä enemmän kuin hyvin perustettu asfaltoitu ajorata. Kirkkotieltä on saatu palautetta sadevesistä aiheutuvista ongelmista. Kapean katutilan ja pihapiirien ulottuessa kadun varteen alueelle ei ole tarkoituksenmukaista rakentaa Kirkkotielle molemminpuolisia syvempiä sivuoja. Jos ajorata olisi sorapintainen, hoitotoimenpiteitä tehtäessä reunakivet ja sorapinnassa olevat kaivonkannet aiheuttaisivat haastetta. Kirkkotien länsipuolella kadun pituuskaltevuus on erittäin vähäinen (0,5%). Pienten kaltevuuksien vuosittainen höylääminen sorapintaisella kadulla olisi haastavaa. Sadevesilammikot näillä osuuksilla olisivat todennäköisiä. Edellä mainituin perustein kadut on esitetty asfaltoituna Porhonkujaa lukuun ottamatta. Porhonkuja on lyhytensä vuoksi tonttiliittymän oloinen.

Valaistus on suunniteltu tonttikatuasteisille kaduille sopivaksi. Valaistusta pystytään himmentämään yöaikana.

Suunnitelmaehdotuksiin saatiin yhteensä viisi muistutusta. Muistutukset ovat oheismateriaalina. Muistutuksista ja lausunnoista koottiin yhteenvetotaulukko, joka on liitteenä. Maankäyttö- ja rakennusasetuksessa on määritelty asiat, joita katusuunnitelmassa tulee esittää (Maankäyttö- ja rakennusasetus 1999/895 §41). Katusuunnitelmassa tulee esittää katualueen käyttäminen eri tarkoituksiin sekä kadun sopeutuminen ympäristöön ja vaikutukset ympäristökuvaan, jos se alueen tai rakentamistoimenpiteen luonteen vuoksi on tarpeen. Katusuunnitelmasta tulee käydä ilmi kadun liikennejärjestelyperiaatteet, kuivatus ja sadevesien johtaminen, kadun korkeusasema ja päällystemateriaali sekä tarvittaessa istutukset ja pysyväisluonteiset rakennelmat ja laitteet. Muistutuksissa osa

Tekninen lautakunta	§ 73	02.06.2021
Tekninen lautakunta	§ 108	29.09.2021
Tekninen lautakunta	§ 135	24.11.2021
Tekninen lautakunta	§ 47	11.05.2022

asioista ei koskenut edellä mainittuja asioita. Yhteenvetotaulukkoon on lisätty vastaukset muistutuksiin.

OHEISMATERIAALI: muistutukset

LIITE A10, TEKLA 29.9.2021

Suunnitelmaan on päivitetty *Ajoneuvolla ajo kielletty* -merkki lisäkilpineen. Päivitetty asemapiirustus, jossa muutos näkyy, on liitteenä.

LIITE A11, TEKLA 29.9.2021

Esittelijä	Tekninen johtaja
Päätösehdotus	Tekninen lautakunta merkitsee saaneensa muistutukset ja lausunnon tiedokseen. Tekninen lautakunta hyväksyy ja vahvistaa Kirkkotien, Saituritien, Porhonkujan ja Palstantien päivitetty katusuunnitelmaehdotukset.
Päätös	Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta 24.11.2021 § 135

Valmistelija Kaupunginlakimies Turo Järvinen

Katusuunnitelmasta säädetään maankäyttö- ja rakennulain (MRL) 85 §:ssä sekä maankäyttö- ja rakennusasetuksen (MRA) 41-43 §:ssä.

Muutoksenhausta katusuunnitelman hyväksymispäätökseen määrätään MRL:n 190 §:ssä:

MRL 190 § Muutoksenhaku muuhun viranomaisen päätökseen.

Muutosta kunnan viranomaisen tämän lain mukaiseen muuhun kuin 188, 189, 189 a, 189 b ja 190 b §:ssä tarkoitettuun päätökseen ja maakunnan liiton 33 §:n 3 momentissa tarkoitettuun päätökseen saa hakea valittamalla hallinto-oikeuteen siten kuin hallintolainkäyttölaissa säädetään. Hallinto-oikeuden päätökseen saa hakea muutosta valittamalla vain, jos korkein hallinto-oikeus myöntää valitusluvan.

Tämän lain mukaisen päätöksen tehneellä viranomaisella on valitusoikeus hallinto-oikeuden päätöksestä, jos hallinto-oikeus on muuttanut viranomaisen päätöstä tai kumonnut sen.

Tekninen lautakunta	§ 73	02.06.2021
Tekninen lautakunta	§ 108	29.09.2021
Tekninen lautakunta	§ 135	24.11.2021
Tekninen lautakunta	§ 47	11.05.2022

Rakennuslupaa, katusuunnitelmaa tai hulevesisuunnitelmaa koskevaan hallinto-oikeuden päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla siltä osin kuin asia on ratkaistu lainvoiman saaneessa asemakaavassa.

Muutoksenhaku katusuunnitelman päätöksestä tapahtuu valittamalla hallinto-oikeuteen (KHO 26.4.2007/1123 ja KHO 2010:49).

Teknisen lautakunnan 29.9.2021 kokouksen muutoksenhakuohjeissa oli virhe edellä mainitun katusuunnitelman hyväksymistä koskevan päätöksen § 108 osalta. Virheellinen ohjaus oikaisuvaatimuksen tekemiseen korjattiin itseoikaisuna antamalla uusi muutoksenhakuohje 21.10.2021 ohjeistaen tekemään valitus hallinto-oikeudelle MRL:n 190 §:n mukaisesti.

Teknisen lautakunnan 29.9.2021 § 108 on tehty 29.10.2021 oikaisuvaatimus, joka on oheistettu.

Liite A1, Tekla 24.11.2021

Koska katusuunnitelman hyväksymisestä on muutoksenhaku lain mukaan hallinto-oikeudelle ja muutoksenhakuohje korjattiin edellä selostetulla tavalla, tiedusteltiin oikaisuvaatimuksen toimittajalta, haluavatko he, että oikaisuvaatimus siirretään viranpuolesta hallinto-oikeudelle valituksena käsiteltäväksi, johon oikaisuvaatimuksen tekijät ilmoittivat nimenomaisesti, etteivät halua oikaisuvaatimustaan siirrettäväksi hallinto-oikeuteen valituksena käsiteltäväksi.

Tekniselle lautakunnalle nyt osoitettua oikaisuvaatimusta ei voida tutkia, koska muutoksenhaku kyseisestä päätöksestä on tehtävä valituksena hallinto-oikeuteen. Oikaisuvaatimus on sen johdosta jätettävä tutkimatta. Kun oikaisuvaatimus jätetään tutkimatta, oikaisuvaatimusta ei ryhdytä sisällöllisesti tutkimaan eikä oikaisuvaatimuksen perusteisiin oteta kantaa. Päätös, jolla oikaisuvaatimus jätetään tutkimatta, tulee perustella.

Esitän, että tekninen lautakunta jättää 29.10.2021 toimitetun oikaisuvaatimuksen (päiväys 28.10.2021) teknisen lautakunnan 29.9.2021 § 108 katusuunnitelman hyväksymisestä tutkimatta, koska päätöksestä ei maankäyttö- ja rakennuslain 190 §:n perusteella voi tehdä oikaisuvaatimusta, vaan muutoksenhaku tapahtuu valituksella hallinto-oikeuteen.

Esittelijä

Vs. Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta jättää 29.10.2021 toimitetun oikaisuvaatimuksen (päiväys 28.10.2021) teknisen lautakunnan 29.9.2021 § 108 katusuunnitelman hyväksymisestä tutkimatta, koska muutoksenhakua ei maankäyttö- ja rakennuslain 190 §:n perusteella tehdä oikaisuvaatimuksella, vaan valituksella hallinto-oikeuteen.

Päätös

Vs. Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta	§ 73	02.06.2021
Tekninen lautakunta	§ 108	29.09.2021
Tekninen lautakunta	§ 135	24.11.2021
Tekninen lautakunta	§ 47	11.05.2022

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 47
991/10.03.01.00.00/2021

Valmistelija

Kaupungin lakimies Turo Järvinen 2.5.2022

Teknisen lautakunnan päätöksestä 24.11.2021 § 135 on jätetty valitus Turun hallinto-oikeuteen, joka pyytää teknisen lautakunnan lausuntoa valituksesta. Lausunnon toimittamiselle varattuun määräaikaan on saatu pidennystä 13.5.2022 asti. Valitus liitteineen ja lausuntopyyntö on oheistettu.

Liite A1, TEKLA 11.5.2022

Liite A2, TEKLA 11.5.2022

Kuntalain 135 §:n mukaan valtuuston ja kuntayhtymän 58 §:n 1 momentissa tarkoitetun toimielimen päätökseen sekä kunnanhallituksen, *lautakunnan* ja johtokunnan *oikaisuvaatimuksen johdosta antamaan päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella hallinto-oikeudelta.*

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että:

- 1) päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä;*
 - 2) päätöksen tehnyt viranomais on ylittänyt toimivaltansa; tai*
 - 3) päätös on muuten lainvastainen.*
- Valittajan tulee esittää 2 momentissa tarkoitetut valituksen perusteet ennen valitusajan päättymistä.*

Luonnos esitettäväksi annettavasta lausunnosta on liitteenä.

Liite A3, TEKLA 11.5.2022

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää antaa liitteen mukaisen lausunnon Turun hallinto-oikeudelle.

Pöytäkirja tarkastetaan tämän asian osalta heti kokouksessa.

Kokouskäsitteily

Kaupunginlakimies Turo Järvinen oli kokouksessa asiantuntijana tämän pykälän ajan.

Tekninen lautakunta	§ 73	02.06.2021
Tekninen lautakunta	§ 108	29.09.2021
Tekninen lautakunta	§ 135	24.11.2021
Tekninen lautakunta	§ 47	11.05.2022

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin. Pöytäkirja tarkastettiin tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Tekninen lautakunta

§ 48

11.05.2022

Teknisen lautakunnan kokoukset syksyllä 2022

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 48
1636/00.00.02/2021

Valmistelija

Taluspäällikkö Sirpa Romppainen 3.5.2022

Tekninen lautakunta päätti toimikautensa alussa (8.9.2021 § 85) pitää kokouksensa pääsääntöisesti kerran kuukaudessa keskiviikkoisin klo 17.00 kaupungintalolla.

Hallintosäännön 138 §:n mukaan toimitellaan päätetään kokouksensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, milloin puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimitellaan jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen sen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan.

Toimialan töiden suunnittelun kannalta on tarkoituksenmukaista päätetään syksyn kokouspäivistä ennakkoon.

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää kokoontua syyskaudella 2022 keskiviikkoisin klo. 17.00 seuraavasti:

17.8., 14.9., 28.9., 26.10., 23.11., 14.12.

Mahdollisista kokousmuutoksista päätetään ja ilmoitetaan hyvissä ajoin. Kevään 2023 kokousaikataulu päätetään viimeistään joulukuun kokouksessa

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Teknisten palveluiden tammi-maaliskuu 2022 talouden toteutumารaportti

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 49
457/02.02.02/2022

Valmistelija

Taluspäällikkö Sirpa Romppainen 2.5.2022

Talousarvion 2022 täytäntöönpanomääräysten 6. kohdassa ohjeistetaan seuraavaa: Kuntien raportointiin on tullut valtakunnallista sääntelyä, jonka vaikutus on alkanut vuoden 2021 alusta. Valtuustolle raportoidaan neljännesvuosikatsaukset 31.3. ja 30.9. tilanteesta sekä puolivuotiskatsaus. Puolivuotiskatsaukseen liitetään edellisten vuosien tapaan konserniohjeen saaneiden tytäryhtiöiden välitilinpäätökset ja katsaukset tilivuoden toimintaan. Muusta raportoinnista päättää kaupunginhallitus.

Tulosalueen sitovuustaso on toimintakate eli tulojen ja menojen erotus. Toimintakatteen etumerkki määrittelee, onko kyseessä vähimmäis- vai enimmäistaso (nettositovuus). Sitovuustason positiivinen poikkeama ei anna oikeutta päättää uusista toiminnoista. Mikäli tulosalueen määrärahoista ja / tai tuloarvioista osa käytöstä on sidottu esim. kaupunginhallituksen päätöksentekoon, tarkastellaan sitovuus ilman näitä määrärahan ja / tai tuloarvion osia. Investointiosassa sitovuustaso on kohteelle osoitettu vuosi- tai hankemääräraha.

Talousarvion kolmen kuukauden toteutumien perusteella teknisten palveluiden käyttötalouden ja investointihankkeiden talousarviot ovat pääosin toteutumassa. Toimintakulut ovat kuitenkin polttoaineen, rakennustarvikkeiden sekä elintarvikkeiden hinnan nousun takia ylittymässä mm. joukkoliikenteen, konekeskuksen, ateriapalvelujen osalta. Tässä vaiheessa vuotta hintojen nousun tarkkaa vaikutusta on vaikea arvioida.

Energiahuolto näyttäisi tässä vaiheessa vuotta arvioituna toteutuvan n. 500.000 euroa talousarviota positiivisempänä.

Tämän hetken arvion mukaan investoinnit toteutuvat pääosin talousarvion mukaisesti.

Tarkemmat tiedot teknisen johtajan tammi- maaliskuun toimintaraportista on liitteenä. Investointien toteutumารaportti on oheismateriaalina.

Liite B1, TEKLA 11.5.2022

Oheismateriaali: investointien toteutumารaportti

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta merkitsee tiedoksi teknisten palveluiden talouden toteutumat ajalta tammikuu-maaliskuu 2022.

Tekninen lautakunta

§ 49

11.05.2022

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta

§ 50

11.05.2022

Lumetuskärryn (kuivalantavaunun) hankinnan lisämäärärahaesitys

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 50
1036/02.02.00/2021

Valmistelija

Yhdyskuntatekniikan päällikkö Mika Hirvi 2.5.2022

Vuoden 2022 talousarviossa on myönnetty 125 000 euron määräraha irtaimen omaisuuden hankintaan. Määrärahan käyttöä on täsmennetty siten, että traktorin hankintaan on osoitettu 110 000 euroa ja lumetuskärryn hankintaan 15 000 euroa. Lumetuskärry tulee ensisijaisesti liikuntapaikkojen käyttöön latujen lumetukseen.

Lumetuskärryn hankinnan tarjouspyyntö on julkaistu HILMASSA. Tarjouspyynnössä oli asetettu tekniset kelpoisuusvaatimukset kuten lumetusäkärryn kantavuus ja muihin teknisiin ominaisuuksiin liittyviä määreitä.

Tarjouksia saatiin kaksi kappaletta, jotka molemmat täyttivät esitetyt kelpoisuusvaatimukset. Tarjoushinnat olivat 28 935,48 ja 34 782 euroa (ALV 0%).

Lisämäärärahan tarve hankinnassa on 15 000 euroa

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle 15 000 euron lisämäärärahaa lumetuskärryn(kuivalantavaunun) hankintaan investointiosaan kohtaan irtain omaisuus.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Kreiviniityn päiväkodin alatalon muutostyö

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 51
587/02.08.00/2022

Valmistelija

Kiinteistöpäällikkö Pekka Alm 3.5.2022

Kreivinniityn päiväkoti on vapautumassa kesä-heinäkuun vaihteessa, kun päiväkoti siirtyy valmistuvaan Kalevanniemen varhaiskasvatustilaan. Kreivinniityn ylätalo on kaavailtu laitettavan myyntiin asuinkäyttöön. Alatalon tilalle on esitetty asuinkerrostalon toteuttamista. Kerrostalototeutus edellyttäisi kuitenkin kaavallisia tarkasteluja toteutuakseen. Kaavaprosesseissa arvioidaan kuluvan useampi vuosi.

Kreivinniityn alatalo esitetään kaavatarkastelujen ajaksi vuokrattavan hyvinvointialueelle terveyskeskuksen aputoimipaikaksi. Hyvinvointialue vuokraa kaupungin toimitiloja 3+1 vuoden siirtymäkaudeksi sotepalvelujen käyttöön 1.1.2023 alkaen. Kreivinniityn on kaavailtu helpottavan siirtymäkaudella terveyskeskuksen tilanahtautta. Tilanahtautta on lisäämässä lisäksi elokuussa terveyskeskukseen siirtyvä hengitystiepoli.

Kreivinniityyn voidaan sijoittaa sellaisia vastaanottoja, joissa ei tarvita läheisesti esim. laboratorio- ja kuvantamistutkimuksia. Erityisen tärkeää palveluiden järjestämisen ja asiakaspalvelun kannalta olisi saada mielenterveyspalvelut samoihin tiloihin. Myös asiakasohjaaja, päihdeterapeutti, liikuntaneuvoja sekä varhaisen tuen tiimi voidaan sijoittaa saneerattaviin tiloihin. Lisäksi tilaa voidaan hyödyntää toimistotiloina, jolloin voidaan vapauttaa osa terveyskeskuksen tiloista sairaanhoitajan, terveydenhoitajan ja jalkautuvien erikoislääkäreiden vastaanottokäyttöön.

Arkkitehtitoimisto AD.CE Suunnittelu Oy on tehnyt alustavan esityksen Kreivinniityn alatalon muuttamisesta terveyskeskuksen aputoimipisteeksi. Rakennukseen voitaisiin sijoittaa useita toimintoja, jotka eivät edellytä kiinteästi saman katon alla toimimista. Kreivinniity sijaitsee terveyskeskuksen vierialueella, joten myös yhteistoiminta toimipisteiden välillä onnistuu. Suunnitelmaluonnos liitetään asiakohdan oheismateriaaliksi.

Oheismateriaali: Suunnitelmaluonnos

Tilalaitoksessa on laskettu kustannusarvio muutostyön aiheuttamista kustannuksista. Sen mukaan terveyskeskuksen aputoimipisteen toteutus tulisi maksamaan noin 123 000 euroa. Kustannuksia syntyy mm. huoneiden jakamisesta, sähkötekniikan ja IV-tekniikan muutoksista sekä kohteen freesauskunnostuksesta. Kustannuksia aiheutuu myös inva-WC:n toteuttamisesta ja esteettömyysjärjestelyistä sekä lukitusmuutoksista.

Muutostyön kustannukset lasketaan katettavan siirtymäkauden aikana hyvinvointialueen vuokrissa

Tekninen lautakunta

§ 51

11.05.2022

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle, että Kreivinniityn muutoshankkeelle myönnettäisiin 123 000 euron investointimääräraha kuluvan vuoden talousarvioon terveyskeskuksen aputoimitilan toteuttamiseen.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta

§ 52

11.05.2022

Liittyminen Kunta-alan energiatehokkuussopimukseen (KETS)

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 52
584/00.01.05/2022

Valmistelija

Ilmastokoordinaattori Ulrika Nordblom 3.5.2022

Naantalin kaupunki on liittynyt Hiilineutraalit kunnat -verkostoon vuonna 2021 ja sitoutunut tavoitteeseen vähentää kasvihuonepäästöjään 80 % vuoden 2007 tasosta vuoteen 2030 mennessä. Päästöjen vähentämisen tavoitteena on hillitä ilmastonmuutosta. Hinku-verkosto kokoaa ilmastonmuutoksen hillinnästä kiinnostuneet kunnat, asiantuntijat ja yritykset yhteen.

Hinku-verkostoon liittyneiltä kunnilta edellytetään KETS:iin liittymistä. Naantalin kaupunki on liittynyt Hinku-verkostoon, mutta ei ole liittynyt Kunta-alan energiatehokkuussopimukseen.

KETS:in toimeenpano mahdollistaa paremman energia-asioiden hallinnan ja ymmärryksen kaupungin energian kulutuksesta, energiajärjestelmistä ja energiatehokkuusinvestointien kannattavuudesta sekä muiden KETS-kuntien ja -verkoston tuen. Sopimukseen liittyneet asettavat itselleen määrällisen tavoitteen energiatehokkuuden parantamiseksi vuoteen 2025 mennessä. Energiatehokkuustoimenpiteiden kartoittamisella ja toteuttamisella on mahdollista saavuttaa merkittäviä säästöjä energiakustannuksista. Tehdyistä energiatehokkuustoimenpiteistä raportoidaan vuosittain seurantajärjestelmään. Valtio tukee KETS:iin liittyneiden kuntien energiatehokkuusinvestointeja. KETS:iin liittymisen yhteydessä kaupungin asuinrakennuskanta liitetään sopimuksen mukaisesti Kiinteistöalan energiatehokkuussopimuksen vuokra-asuntoyhteisöjä koskevaan toimenpideohjelmaan.

Oheismateriaali: Kunta-alan energiatehokkuussopimus

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen valtuustolle, että

1. Naantalin kaupunki liittyy Kunta-alan energiatehokkuussopimukseen kaudelle 2017-2025.
2. Valtuuttaa kiinteistöpäällikön täydentämään liittymisdokumentin, toimintasuunnitelman, sopimuksen lähtötiedot liittymistä varten.
3. Valtuuttaa kaupunginjohtajan ja hallintojohtajan allekirjoittamaan Kunta-alan energiatehokkuussopimuksen

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta

§ 53

11.05.2022

Naantalin kaupungin piirivartiointipalvelun sekä asuntomessutapahtuman vartijapalveluiden hankinta

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 53
261/02.08.00/2022

Valmistelija

Kiinteistöpäällikkö Pekka Alm 3.5.2022

Tilapalvelut on kilpailuttanut kaupungin toimialojen vartijapalvelut ajalle 1.6.2022 – 30.4.2024. Tarjouspyyntö oli jaettu kahteen osa-alueeseen: Piirivartiointiin ja hälytyskeskuspalveluun sekä asuntomessutapahtuman vartiointi- ja järjestyksenvalvontapalveluihin ajalle 8.7 - 17.8.2022. Asuntomessuja koskeva tarjouspyyntö oli muodoltaan optionaalinen.

Tarjouspyyntö julkaistiin 30.3.2022 ja tarjoukset pyydettiin jättämään 20.4.2022 klo 12.00 mennessä. Määräaikaan mennessä saapui tarjoukset kahdelta toimittajalta. Tarjoukset avattiin 21.4.2022.

Tarjouspyyntö ja tarjousten avauspöytäkirja oheistetaan esityslistan oheismateriaaliksi.

Oheismateriaali: tarjouspyyntö ja tarjousten avauspöytäkirja

Piirivartiointin ja hälytyskeskuspalvelun osiossa saatiin kaksi tarjousta. Voittaneen tarjouksen vuosikustannus olisi noin 190.000 euroa. Vuosikustannus on noin 10 kertainen totuttuun kustannustasoon verrattuna.

Asuntomessutapahtuman vartiointi- ja järjestyksenvalvontapalveluista 8.7.-17.8.2022 saatiin yksi hyväksyttävä tarjous Panda Turva Oy:lta.

Tarjousten vertailutaulukko oheistetaan esityslistalle.

Oheismateriaali: Tarjousten vertailutaulukko

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää
1. Keskeyttää hankinnan piirivartiointi- ja hälytyskeskuspalveluiden osalta, koska käytettävissä olevat määrärahat eivät mahdollista hankinnan toteuttamista.
2. Hyväksyä asuntomessutapahtuman vartiointi- ja järjestyksenvalvontapalveluihin jättäneen Panda Turva Oy:n toteuttajaksi sopimuskaudelle 8.7-17.8.2022.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Hallinpolun asemakaavamuutos (Ak-376)

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 54
502/10.02.03/2022

Valmistelija

Kaavoitusarkkitehti Anja Latvala 11.4.2022

Kaupunginhallitus on päättänyt käynnistää asemakaavanmuutostyön nimellä ” Hallinpolun asemakaavamuutos” ja se on kuulutettu vireille vuoden 2020 kaavoituskatsauksessa (Kh 24.4.2020 § 46).

Hallinpolun asemakaavamuutoksesta on laadittu 11.4.2022 päivätty Osallistumis- ja arviointisuunnitelma (OAS), joka on liitteenä.

Liite A4, TEKLA 11.5.2022 (säilytetään erillisessä kaavakansiossa)

Suunnittelun tavoite

Suunnittelun tavoitteena on lisätä keskustan palveluasumiseen tarkoitettua tonttitarjontaa ja turvata palvelujen kehittäminen edelleen.

Alueen rajaus ja nykytilanne

Noin 1,3 hehtaarin suuruinen suunnittelualue sijaitsee Naantalin ydinkeskustassa. Alue rajautuu koillisessa Myllynkiventiehen, kaakossa Alppilankatuun ja Alppilanpolkuun, lounaassa ja luoteessa Palomäenpuistoon sekä 3. kaupunginosan kortteliin 36. Alueen rajaus saattaa muuttua kaavatyön aikana.

Korttelissa, jota kaavamuutos koskee, sijaitsee palvelutalo, joka tarjoaa ikäihmisille ja erityisryhmille sekä asumista että palveluja.

Laajeneva korttelialue on Palomäenpuisto-nimistä virkistysaluetta, joka on pääosin avointa tasannetta. Kallioalueilla suunnittelualueen reunamilla on mäntyvaltaista puustoa.

Alueen kaavalliset lähtökohdat

Suunnittelualueella on voimassa ympäristöministeriön 9.5.1990 vahvistama Keskustan laajenemisalueen asemakaava Ak-188 ja kaupunginvaltuuston 25.2.2013 hyväksymä Aurinkosäätiön palvelutalon asemakaavamuutos Ak-328. Voimassa olevassa asemakaavassa kortteli 56 on Sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialuetta YS. Kortteliin saa rakentaa enintään IV-kerroksisia rakennuksia. Rakennusoikeutta korttelissa on 12200 k-m2 ja autopaikkanormi on 1 ap/ 4 asuntoa. Palomäenpuiston käyttötarkoitus on osoitettu merkinnöillä Urheilu- ja virkistyspalvelualue VU sekä Puisto VP.

Keskustan rakennemallissa uudisrakentamisen kohteena olevalle virkistysalueelle on sijoitettu kaksi 4-kerroksista asuinkerrostaloa.

Maanomistus

Kaavoitettava korttelialue on Naantalin Aurinkosäätiön omistuksessa. Liittyvät katualueet ja virkistysalueet omistaa Naantalin kaupunki.

Aikataulu

Kaavahankkeen aikataulutavoitteena on, että

- kaavaluonnos käsiteltäisiin vuoden 2022 kesän aikana
- kaavaehdotus käsiteltäisiin syksyllä 2022 tai talvella 2023
- kaava hyväksyttäisiin vuoden 2023 aikana

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta merkitsee tiedoksi 11.4.2022 päivätyn Hallinpolun asemakaavamuutoksen osallistumis- ja arviointisuunnitelman.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Optiovuoden käyttöönotto metalliaitojen hankinnassa

262/02.07.00/2019

Tekninen lautakunta 10.04.2019 § 32

Yhdyskuntatekniikan päällikkö Mika Hirvi 22.3.2019:

Naantalin kaupunki pyysi tarjouksia metalliaidoista ja niiden asennuksista ajalle 11.3.2019 (tavoite) - 10.3.2022 + yhden (1) vuoden optio.

Tarjousta pyydettiin mm. 120 cm korkeasta kuuma- ja sähkösinkitystä elementti aidasta ja porttielementeistä sekä verkkoaidoista ja porteista.

Tarjouksia tuli yksi kappale ja täytti asetetut vaatimukset.

OHEISMATERIAALI: tarjouspyyntö ja annettu tarjous

Kussakin erikseen tilattavassa rakennuskohteissa noudatetaan tarjouksessa annettu yksikköhintoja

TEKNINEN JOHTAJA:

Tekninen lautakunta päätti hankkia metalliaidat ajalle 10.4.2019 - 10.3.2022 Puomitek Oy:ltä. Option käytöstä päätetään myöhemmin.

Tämän asian osalta pöytäkirja tarkastetaan kokouksessa.

TEKNINEN LAUTAKUNTA:

Teknisen johtajan ehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 55
578/02.08.00/2022

Valmistelija

Yhdyskuntatekniikan päällikkö Mika Hirvi 2.5.2022

Naantalin kaupungilla on ollut puitesopimus metatalliaitojen hankinnasta, joka päättyi keväällä 2022 sisältäen mahdollisuuden optivuoteen. Puomitek on kiinnostunut käyttämään optiomahdollisuuden päättyen 31.5.2023

Esittelijä

Tekninen johtaja

Tekninen lautakunta

§ 55

11.05.2022

Päätösehdotus

Metalliaitojen puitesopimuksen hankinnassa otetaan käyttöön optiovuosi päättyen 31.5.2023

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Urakoitsijan valinta: Ruonan yhdistysten kiertoliittymän rakentaminen

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 56
579/02.08.00/2022

Valmistelija

Yhdyskuntatekniikan päällikkö Mika Hirvi 2.5.2022

Hanke

Ruonan yhdistysten kiertoliittymän rakentamisessa toteutetaan Kiertoliittymä Ruonan yhdistysten ja Ripikadun liittymään, jäsenellään katutila Aurinkotien ja Rautakadun välillä, rakennetaan kevyen liikenteen väylä Ruonan yhdistyksielle ja uusitaan katuvalaistus sekä tehdään tarvittavat vesihuoltolinjat.

Työ on tarkoitus elokuussa 2022 niin, että työt valmistuvat kesäkuussa joulukuussa 2022.

Hankkeen rahoitus

Taloussuunnitelmassa 2022 on investointien kohdassa Ruonan yhdistysten parantaminen hankkeen määrärahasi esitetty yhteensä 500 000 €.

Tarjouskilpailu

Teknisten palveluiden yhdyskuntatekninen osasto on pyytänyt tarjouksia Ruonan yhdistysten kiertoliittymän rakentamisesta 12.4.2022 päivätyllä tarjouspyyntökirjeellä. Tarjoukset pyydetään jättämään 6.5.2022 klo 15.00 mennessä. Hankinnasta tehtiin hankintailmoitus valtakunnalliseen CLOUDIA- ja HILMA-järjestelmään.

Oheismateriaali: Tarjouspyyntökirje

Tarjousten käsittely

Tarjoukset avataan ennen teknisen lautakunnan kokousta.

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Annetut tarjoukset esitellään teknisen lautakunnan kokouksessa.

Kokouskäsittely

Tarjoukset avattiin 9.5.2022 klo 8.00 alkaen. Tarjouksia saatiin kolme kappaletta, jotka kaikki täyttivät asetetut kelpoisuusvaatimukset.

Oheismateriaali: tarjousten avauspöytäkirja

Oheismateriaali: tarjousten vertailutaulukko

Tekninen lautakunta

§ 56

11.05.2022

Ruonan yhdyntien hankkeelle on varattu vuoden 2022 talousarviossa 500 000 euroa. Saadut tarjoukset ylittävät merkittävästi hankkeelle varatun määrärahan.

Tarjousvaiheessa oli kysymys urakka-ajan pituudesta, joka oli tarjouspyynnössä määritelty noin 3.5 kuukauden mittaiseksi.

Suunnitelman laajuus on myös kasvanut verrattuna yleissuunnitelmatilanteeseen, jolla määräraha varaus tehtiin talousarvioon.

Määrärahan riittämättömyyden vuoksi ei hanketta ole mahdollista käynnistää ja hankinta tulisi keskeyttää.

Tekniset palvelut valmistelevat kilpailutuksen uudelleen syyskaudella 2022 sekä tarkastelee vielä mahdollisuutta muuttaa urakan laajuutta. Samoin urakan rakentamisajankohta ja urakka-ajan pituus määritellään toisin.

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta keskeyttää hankinnan, koska saadut tarjoukset ovat merkittävästi hankkeeseen varattua määrärahaa suuremmat.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta

§ 57

11.05.2022

Traktorin hankinta

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 57
580/02.08.00/2022

Valmistelija

Yhdyskuntatekniikan päällikkö Mika Hirvi 2.5.2022

Vuoden 2022 talousarviossa on myönnetty 125 000 euron määräraha irtaimen omaisuuden hankintaan. määrärahan käyttöä on täsmennetty siten, että traktorin hankintaan on osoitettu 110 000 euroa ja lumetuskärryn hankintaan 15 000 euroa. Traktori tulee ensisijaisesti liikuntapaikkojen käyttöön.

Traktorin hankinnan tarjouspyyntö on julkaistu HILMASSA. Tarjouspyynnössä oli asetettu tekniset kelpoisuusvaatimukset kuten koneen kokoon, tehoon ja muihin teknisiin ominaisuuksiin liittyviä määreitä.

Tarjouksia saatiin kolme kappaletta, joista kaksi ei täyttänyt esitettyjä vaatimuksia.

Oheismateriaali:

- tarjouspyyntö
- tarjousten avauspöytäkirja
- tarjousten vertailutaulukko
- Traktorin esite John Deere 512R

Lisäksi oli pyydetty ostohintaa vuoden 2011 Valtra traktorista. Kulunut talvi osoitti, että konekeskuksen kaluston määrä on kriittinen mahdollisissa koneiden rikkoontumistilanteissa. Myös vuokrakoneiden saanti on ollut rajoitettua. Tästä johtuen onkin perusteltua jättää Valtra varakoneeksi erityisesti talvikunnossapidon tehtäviä ajatellen.

Asetettujen kelpoisuusehtojen mukaisen traktorin edullisimman tarjoushinnan antoi Wihuri Oy Aarnio John Deere 512R traktorista hankintahintaan 107 621,18 euroa (ALV 0%).

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää hankkia Wihuri Oy Aarniolta traktori John Deere 512 R hankintakriteerien mukaisesti kokonaishintaan 107 621,18 euroa (ALV 0%) sekä hylätä Turun konekeskuksen ja Agro Suomi Oy:n tarjoukset asetettujen kelpoisuusehtojen vastaisena.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Ilmoitusasiat ja viranhaltijapäätökset

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 58
67/00.01.02.04/2022

Valmistelija

Teknisen toimen sihteerin Raija Seppä 5.5.2022

Viranhaltijapäätökset

Tekninen johtaja

- 10/2022 Sopimus kiinteistöinsinöörin palvelujen tuottamisesta
- 11/2022 Asuntomessujen liikenneopasteiden hankinta

Yhdyskuntatekniikan päällikkö

- 25/2022 Lupa Muumiparkin ja kirjapainon parkkialueen käyttämiseen Takakonttikirppis -tapahtuman järjestämiseksi 15.5.2022
- 26/2022 Pääsiäiskokoon poltto Saaristolaiskylässä
- 27/2022 Lupa Muumiparkin käyttämiseen Naantalin omakotiyhdistyksen järjestämän kirpputorin ajaksi 18.9.2022
- 28/2022 Frisbeegolfkilpailun järjestäminen Suopellon radalla
- 29/2022 Citykaivuu Oy:n kaivulupa kaukolämpötyöhön, Teljentie-Kristofferinkatu
- 30/2022 Meimaskun tekonurmikentän uusiminen, urakoitsijan valinta
- 31/2022 Isoniitunkone Oy:n kaivu- ja sijoituslupa, Kaivokatu 6
- 32/2022 Katualueen vuokraaminen Naantalin Sun-Burger Oy:lle 1.5.2022-30.4.2023
- 33/2022 Maanomistajan lupa kaupungin hallinnoimien maa-alueiden käyttämiseen Rysän päällä Velkuassa -tapahtuman aikana 28.5.2022
- 34/2022 Lisäaikaa katualueen vuokraamiseen kattoremontin ja julkisivumaalauksen ajaksi, Fleminginkatu 2
- 35/2022 Satamatien sulkeminen kallioleikkauksen saneeraus-urakan ajaksi 2.5. – 30.6.2022
- 36/2022 Katualueen vuokraaminen rakennustyömaan ympäriltä, Tuulensuunkatu, Tullikatu ja Luostarinkatu
- 37/2022 Sun Fest -tapahtuman järjestäminen kirkkopuistossa
- 38/2022 Katualueen vuokraaminen julkisivumaalauksen ajaksi, Mannerheiminkatu 15 B
- 39/2022 Caruna Oy:n kaivu- ja sijoituslupahakemus Rymättylään kaupungin omistamille maa-alueille

Kaupunginpuutarhuri

- 1/2022 Kesä kaikilla -tapahtuman järjestäminen Naantalin Kirkkopuistossa 29.6.2022
- 2/2022 Sukkasillaan -tapahtuman järjestäminen Naantalin Kirkkopuistossa 14.-28.7.2022
- 3/2022 Kuparivuoren esiopetuksen kevätjuhla -tapahtuman järjestäminen Naantalin Kirkkopuistossa 31.5.2022
- 4/2022 Kepein askelin kesään -tapahtuman järjestäminen Naantalin Kirkkopuistossa 6.6.2022
- 5/2022 Tanssillinen puistojumppa -tapahtuman järjestäminen Naantalin Kirkkopuistossa torstaisin 7.7. – 11.8.2022 ja keskiviikkona 3.8.2022 klo 19.00 – 19.55

Tekninen lautakunta

§ 58

11.05.2022

Apulaiskaupunginpuutarhuri

- 1/2022 Suurmarkkinoiden järjestäminen 26.4.2022 Naantalin torilla
- 2/2022 Toripaikkojen vuokraus 2022

Kiinteistöpäällikkö

- 11/2022 Huoneiston vuokraaminen Aurinkosäätiön palvelutalosta
- 12/2022 Asunnon vuokraaminen Merimaskun Kukolaistentieltä

Maankäyttöpäällikkö

- 5/2022 Osoitenumeroiden vahvistaminen, Kotkavuorentie, Kalliotie, Rymättyläntie, Vanha Vantontie, Velkuantie, Koisaarentie, Vanha Santalantie, Sydänmaantie, Simolan rantatie, Livonsaaren Isoluoto, Hepoluodontie
- 6/2022 Osoitenumeroiden vahvistaminen, Putkikatu, Vihnetie

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää olla käyttämättä kuntalain 92 §:n mukaista otto-oikeutta edellä selostetuissa viranhaltijapäätösasiakirjoissa ilmeneviin päätöksiin.

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta

§ 59

11.05.2022

Teknisen lautakunnan kokousajankohdan muuttaminen

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 59
1636/00.00.02/2021

Valmistelija

Taluspäällikkö Sirpa Romppainen 17.11.2021:

Tekninen lautakunta päätti toimikautensa alussa (8.9.2021 § 85) pitää kokouksensa pääsääntöisesti kerran kuukaudessa keskiviikkoisin klo 17.00 kaupungintalolla.

Hallintosäännön 138 §:n mukaan toimielin päättää kokoustensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, milloin puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimielimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen sen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan.

Toimialan töiden suunnittelun kannalta on tarkoituksenmukaista päättää kevään kokouspäivistä ennakkoon.

Esittelijä

Vs. Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää kokoontua kevätkaudella 2022 keskiviikkoisin klo. 17.00 seuraavasti:

18.1. (tiistai), 16.2., 9.3., 6.4., 11.5., 1.6.

Mahdollisista kokousmuutoksista päätetään ja ilmoitetaan hyvissä ajoin. Syksyn 2022 kokousaikataulu päätetään viimeistään kesäkuun kokouksessa.

Päätös

Vs. Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Tekninen lautakunta 11.05.2022 § 59
1636/00.00.02/2021

Valmistelija

Taluspäällikkö Sirpa Romppainen 10.5.2022

Teknisen lautakunnan puheenjohtajan kanssa on sovittu, että lautakunnan kesäkuun kokous siirretään pidettäväksi 15.6.2022 klo 17:00

Esittelijä

Tekninen johtaja

Päätösehdotus

Tekninen lautakunta päättää siirtää kesäkuun kokouksen pidettäväksi 15.6.2022 klo 17.00.

Tekninen lautakunta

§ 59

11.05.2022

Päätös

Teknisen johtajan päätösehdotus hyväksyttiin.

Muutoksenhakuohje koskee pykäläiä: § 45, § 46, § 47, § 48, § 49, § 50, § 51, § 52, § 54, § 58, § 59

Muutoksenhakukielto

Päätöksestä ei saa tehdä kuntalain 136 §:n mukaan oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Muutoksenhakuohje koskee pykäläiä: § 53, § 56, § 57**Hankintaoikaisuohje ja valitusosoitus**

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Kaupungin nettisivut 17.05.2022 .

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä *hankintalaki*) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä *hankintaoikaisu*). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi.

Hankintaa koskevasta asiasta voi tehdä hankintayksikölle oikaisuvaatimuksen tai markkinaoikeudelle toimitettavan valituksen se, jota asia koskee (jäljempänä *asianosainen*). Asianosainen on se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

I Hankintaoikaisuohje**Hankintaoikaisuvaatimuksen kohde**

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintalain 132–135 §:n mukaan hankintaoikaisua. Hankintaoikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee.

Hankintaoikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika

Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Tiedoksianto sähköisesti

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisesti. Asianosainen on saanut tiedon hankintapäätöksestä oheisasiakirjoineen sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Asianosainen on saanut tiedon päätöksestä lähettämispäivänä, jollei asianosainen esitä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut asianosaiselle myöhemmin.

Hankintaoikaisua koskevan vaatimuksen sisältö

Hankintaoikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintaoikaisuvaatimus toimitetaan hankintapäätöksen tehneelle hankintayksikölle.

Hankintayksikön yhteystiedot:

Naantalin kaupunki, Tekninen lautakunta

Postiosoite: PL 43, 21101 Naantali

Käyntiosoite: Käsityöläiskatu 2, 21100 Naantali

Sähköposti: kirjaamo@naantali.fi

Hankintaoikaisuvaatimuksen vireilletulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

II Valitusosoitus markkinaoikeuteen

Muutoksenhaun kohde ja rajoitukset

Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen.

Valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi voidaan saattaa hankintayksikön päätös tai hankintayksikön muu hankintamenettelyssä tehty ratkaisu, jolla on vaikutusta ehdokkaan tai tarjoajan asemaan.

Markkinaoikeuden käsiteltäväksi valituksella ei voida saattaa hankintayksikön sellaista päätöstä tai muuta ratkaisua, joka koskee:

1. yksinomaan hankintamenettelyn valmistelua;
2. sitä, että hankintasopimusta ei jaeta osiin 75 §:n nojalla; tai
3. sitä, että 93 §:ssä tarkoitetun kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena käytetään yksinomaan halvinta hintaa tai kustannuksia.

Tiedoksianto sähköisesti

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisesti. Asianosainen on saanut tiedon hankintapäätöksestä oheisasiakirjoineen sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Asianosainen on saanut tiedon päätöksestä lähettämispäivänä, jollei asianosainen esitä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta

tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut asianosaiselle myöhemmin.

Muutoksenhakuaja

Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan valitusaikaan.

Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden aukioloajan päättymistä.

Poikkeukset säännömukaisesta valitusajasta

Valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista, jos hankintayksikkö on tehnyt hankintapäätöksen jälkeen hankinta- tai käyttöoikeussopimuksen 130 §:n 1 tai 3 kohdan nojalla noudattamatta odotusaikaa. Odotusaikaa ei tarvitse noudattaa, jos sopimus koskee puitejärjestelyn perusteella tehtävää hankintaa tai sopimus koskee dynaamisen hankintajärjestelmän sisällä tehtävää hankintaa.

Valitus on tehtävä kuuden kuukauden kuluessa hankintapäätöksen tekemisestä siinä tapauksessa, että ehdokas tai tarjoaja on saanut tiedon hankintapäätöksestä valitusosoituksineen ja hankintapäätös tai valitusosoitus on ollut olennaisesti puutteellinen.

Valituksen sisältö

Valituksessa on ilmoitettava:

1. päätös, johon haetaan muutosta (*valituksen kohteena oleva päätös*);
2. miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi (*vaatimukset*);
3. vaatimusten perustelut;
4. mihin valitusoikeus perustuu, jos valituksen kohteena oleva päätös ei kohdistu valittajaan.

Puitejärjestelyyn perustuvan hankinnan ja dynaamiseen hankintajärjestelmään hyväksymistä koskevan ratkaisun osalta valituskirjelmässä on esitettävä, minkä vuoksi käsittelylupa tulisi myöntää.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava valittajan nimi ja yhteystiedot. Jos puhevaltaa käyttää valittajan laillinen edustaja tai asiamies, myös tämän yhteystiedot on ilmoitettava. Yhteystietojen muutoksesta on valituksen vireillä ollessa ilmoitettava viipymättä markkinaoikeudelle.

Valituksessa on ilmoitettava myös se postiosoite ja mahdollinen muu osoite, johon oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat voidaan lähettää (*prosessiosoite*). Mikäli valittaja on ilmoittanut enemmän kuin yhden

prosessiosoitteen, voi markkinaoikeus valita, mihin ilmoitetuista osoitteista se toimittaa oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat.

Oikaisuvaatimuksen tekijä saa valittaessaan oikaisuvaatimus päätöksestä esittää vaatimuksilleen uusia perusteluja. Hän saa esittää uuden vaatimuksen vain, jos se perustuu olosuhteiden muutokseen tai oikaisuvaatimuksen tekemisen määräajan päättymisen jälkeen valittajan tietoon tulleeseen seikkaan.

Valitukseen on liitettävä:

1. valituksen kohteena oleva päätös valitusosoituksineen;
2. selvitys siitä, milloin valittaja on saanut päätöksen tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta;
3. asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Asiamiehen on liitettävä valituskirjelmään valtakirja, kuten oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain (808/2019) 32 §:ssä säädetään.

Oikeudenkäyntimaksu

Muutoksenhakuasian vireille panijalta peritään oikeudenkäyntimaksu sen mukaan kuin tuomioistuinmaksulaissa (1455/2015) säädetään.

Valitusperusteeseen perustuva muutoksenhakukielto

Hankintalain 163 §:n mukaan markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvaan asiaan ei saa hakea muutosta kuntalain (410/2015) eikä oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain nojalla.

Muutoksenhausta ilmoittaminen hankintayksikölle

Hankintalain 148 §:n nojalla hankinta-asiaan muutosta hakevan on kirjallisesti ilmoitettava hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikölle viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeuteen. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikön kohdassa I mainittuun osoitteeseen.

Valituksen toimittaminen, markkinaoikeuden osoite ja muut yhteystiedot

Valitus on toimitettava markkinaoikeudelle. Valituksen voi toimittaa markkinaoikeuden kansliaan henkilökohtaisesti, asiamiestä käyttäen, lähetin välityksellä, postitse, telekopiona tai sähköpostin avulla kuten sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa annetussa laissa (13/2003) säädetään. Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuiimet>.

Jos vireillepanon viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi asiakirjat toimittaa markkinaoikeudelle ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Markkinaoikeuden osoite:

Markkinaoikeus
Radanrakentajantie 5
00520 Helsinki
puh. 029 56 43300
fax 029 56 43314
markkinaoikeus(at)oikeus.fi

Muutoksenhakuohje koskee pykälää: § 55

Hankintaoikaisuohje

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Kaupungin nettisivut 17.05.2022 .

I Hankintaoikaisuohje

(hankintalain mukainen hankintaoikaisu)

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä *hankintalaki*) 135 §:n mukaan sellaisen hankintayksikön päätöksen tai muun hankintamenettelyssä tehdyn ratkaisun korjaamiseksi, johon ei muutoin sovelleta hankintalakia, voidaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä *hankintaoikaisu*).

Hankintaa koskevasta asiasta voi tehdä hankintayksikölle oikaisuvaatimuksen se, jota asia koskee (jäljempänä asianosainen). Asianosainen on se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

Hankintaoikaisuvaatimuksen kohde

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintayksiköltä hankintaoikaisua. Hankintaoikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

Hankintaoikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika

Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä.

Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Tiedoksisaanti

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa asianosaisen suostumuksella katsotaan asianosaisen saaneen tiedon päätöksestä kolmantena päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näytetä.

Käytettäessä todisteellista tiedoksiantoa katsotaan asianosaisen saaneen päätöksen tiedoksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

Hankintoaikaisua koskevan vaatimuksen sisältö

Hankintoaikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Hankintoaikaisuvaatimuksessa on käytävä ilmi

- päätöksen tehnyt viranomainen (viranhaltija tai toimielin), jolle oikaisuvaatimus osoitetaan, sekä päätöksen päivämäärä ja pykälä tai diaarinumero
- päätös, johon haetaan oikaisua
- miltä kohdin päätökseen haetaan oikaisua ja millaista oikaisua siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla oikaisua vaaditaan
- oikaisuvaatimuksen tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero
- jos oikaisuvaatimus päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite
- jos oikaisuvaatimuksen tekijän puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava laatijan yhteystiedot

Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintoaikaisuvaatimus toimitetaan hankintapäätöksen tehneelle hankintayksikölle.

Hankintayksikön yhteystiedot:

Naantalin kaupunki, Tekninen lautakunta

Postiosoite: PL 43, 21101 Naantali

Käyntiosoite: Käsimyllykatu 2, 21100 Naantali

Sähköposti: kirjaamo@naantali.fi

Hankintoaikaisun käsittelyn maksullisuus

Hankintoaikaisun käsittelystä ei peritä maksua.

Hankintoaikaisun johdosta annettuun päätökseen ei voi hakea muutosta valittamalla hallinto-oikeuteen. Jos hankintapäätöstä koskevasta asiasta halutaan valittaa kunnallisvalituksella hallinto-oikeuteen, on hankintapäätöksestä tehtävä ennen tätä kuntalain mukainen oikaisuvaatimus asianomaiselle toimielimelle. Alla löytyvät tiedot kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen tekemiseksi.

Hankintapäätöksestä on siten mahdollista tehdä samanaikaisesti hankintoaikaisu hankintapäätöksen tehneelle viranomaiselle ja kuntalain mukainen oikaisuvaatimus asianomaiselle toimielimelle.

II Oikaisuvaatimusohje

(kuntalain mukainen oikaisuvaatimus)

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kuntalain (410/2015) 134 §:n mukaan kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen. Oikaisuvaatimuksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Oikaisuvaatimus tehdään asianomaiselle toimielimelle.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Tiedoksisaanti

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa asianosaisen suostumuksella katsotaan asianosaisen saaneen tiedon päätöksestä kolmantena päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näytetä.

Käytettäessä todisteellista tiedoksiantoa katsotaan asianosaisen saaneen päätöksen tiedoksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää tai sitä päivää, jona päätös on asetettu nähtäväksi, ei oteta lukuun oikaisuvaatimusaikaa laskettaessa. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, oikaisuvaatimuksen saa tehdä ensimmäisenä arkipäivänä tämän jälkeen.

Oikaisuvaatimuksen sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa, joka on asianomaiselle toimielimelle, on ilmoitettava

- asianomainen toimielin, jolle oikaisuvaatimus osoitetaan
- päätöksen tehnyt viranomainen (viranhaltija tai toimielin) sekä päätöksen päivämäärä ja pykälä tai diaarinumero

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miltä kohdin päätökseen haetaan oikaisua ja millaista oikaisua siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla oikaisua vaaditaan
- oikaisuvaatimuksen tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero
- jos oikaisuvaatimus päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite
- jos oikaisuvaatimuksen tekijän puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava laatijan yhteystiedot

Oikaisuvaatimuksen toimittaminen

Oikaisuvaatimus on toimitettava jäljempänä olevaan osoitteeseen virka-aikana ennen oikaisuvaatimusajan päättymistä

Postiin oikaisuvaatimus on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille kunnan kirjaamoon oikaisuvaatimusajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon virka-ajan päättymistä. Oikaisuvaatimuksen voi toimittaa ennen oikaisuvaatimusajan päättymistä myös sähköpostilla tai telekopiona lähettäjän omalla vastuulla.

Yhteystiedot:

Naantalin kaupunki, Tekninen lautakunta
Postiosoite: PL 43, 21101 Naantali
Käyntiosoite: Käsityöläiskatu 2, 21100 Naantali
Sähköposti: kirjaamo@naantali.fi

Oikaisuvaatimuksen käsittelyn maksullisuus

Oikaisuvaatimuksen käsittelystä ei peritä maksua.